

# Fie nay, prithee John Chante pour ta joie

Henry Purcell (1658 - 1695)

Franse tekst: **Yes Giraud**

1

Fie nay, pri - thee John, do not quar - rel, man,  
Chan - te pour ta joie, lan - ce ta chan - son,

let's be mer - ry and drink a - bout  
le vent la ren - voie a l'u - nis - son.

2

You're a rogue, you chea - ted me, I'll prove be - fore this com - pa - ny, I  
Si tu ris, tu es heu - reux, tout est à toi: le ciel est bleu. Sur

care - n't a far - thing, Sir, for all you are so stout!  
ton che - min tu vas gai - ment tout est chan - tant!

3

Sir, you're wrong, I scorn your word, or a - ny man that wears a sword, for  
Vous les fleurs sur le che - min, el - les sou - rient au gai ma - tin, dans

all your huff, who cares a fig, or who cares for you?  
la fo - rê - t, l'oi - seau lé - ger, dé - ja a chan - té.

Vertaling van het Frans: Zing voor je plezier, zing je lied, de wind stuurt het eenstemmig weg.

Als je licht ben je gelukkig, alles is van jou, de hemel is blauw,  
je gaat vrolijk op pad, alles zingt.

Zeg tegen de bloemen op je pad dat ze glimlachen in de vrolijke morgen,  
in het bos heeft de vliegende vogel al gezongen.